

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 193

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 20. August  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 20 août  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 193

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 193

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Handel mit Gold, Silber und Platin. / Ernest Geiser, à Montreux. / Bilanzen von Ver-  
sicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società  
d'assicurazioni.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australischer Bund: Zollerhöhungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations  
et consulats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des vire-  
ments postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-  
öffnung des Konkurses hört gegenüber  
dem Gemeinschuldner der Zinslauf für  
alle Forderungen mit Ausnahme der  
pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre  
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten  
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch  
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon  
fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-  
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht  
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher  
entstanden und noch nicht eingetragen  
sind, werden aufgefordert, diese Rechte  
unter Einlegung allfälliger Beweismittel  
in Original oder amtlich beglaubigter  
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-  
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten  
Dienstbarkeiten können gegenüber einem  
gutgläubigen Erwerber des belasteten  
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht  
werden, soweit es sich nicht um Rechte  
handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-  
buch ohne Eintragung in das Grundbuch  
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners  
als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-  
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen  
bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im  
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-  
scheint zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen,  
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften  
des Gemeinschuldners weiterverpfändet  
worden sind haben die Pfandtitel und  
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-  
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-  
meinschuldners sowie Gewährspflichtige  
beizubringen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (2189<sup>r</sup>)

Gemeinschuldner: Nussbaumer, Johann, geb. 1891, Metzger-  
meister, von Oberägeri, Kirchgasse 30, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juli 1930, nachmittags  
3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 25. August 1930.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (235<sup>m</sup>)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Burghheimer, Her-  
mann, Papierhandel an gros, Seehofstrasse 3, wohnhaft gewesen Stampfen-  
bachplatz 3, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.

Eingabefrist: 26. August 1930.

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui  
ont des revendications à exercer sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou reven-  
dications à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authenti-  
que. L'ouverture de la faillite arrête,  
à l'égard du failli, le cours des intérêts  
de toute créance non garantie par gage  
(art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par  
gage immobilier doivent annoncer leurs  
créances en indiquant séparément le  
capital, les intérêts et les frais, et dire  
également si le capital est déjà échu ou  
dénoncé au remboursement, pour quel  
montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non  
encore inscrites, sont invités à produire  
leurs droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent,  
en original ou en copie certifiée conforme.  
Les servitudes qui n'auraient pas été an-  
noncées ne seront pas opposables à un  
acquéreur de bonne foi de l'immeuble  
grévé, à moins qu'il ne s'agisse de droits  
qui, d'après le code civil également, pro-  
duisent des effets de nature réelle même  
en l'absence d'inscription au registre  
foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droit dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à  
quelque titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés, faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchu-  
s de leur droit de préférence, en cas d'omis-  
sion inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les  
personnes qui détiennent des titres garantis  
par une hypothèque sur les immeubles du  
failli sont tenus de remettre leurs titres  
à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées de créanciers.

##### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2489)

Failli: Giller, Alphonse, fils de Joseph, marchand de fromages,  
La Tour-de-Trême.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1930.

Liquidation sommaire: Art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 10 septembre 1930.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2478)

Gemeinschuldner: Vogel-Kaufmann, Josef, Baumeister, wohn-  
haft in Weil am Rhein, Inhaber der Firma Joseph Vogel, Betrieb eines Sand-  
und Schotterwerkes, Klybeckstrasse 234, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. September 1930, nach-  
mittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 20. September 1930.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht  
beizubringen und bis zum 3. September 1930, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche  
Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur so-  
fortigen freihändigen Verwertung der vorhandenen Fahrnis ermächtigen.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2479)

Gemeinschuldner: Kinkartz, Joseph, Orthopäde, wohnhaft ge-  
wesen Stampfenbachstrasse 42, in Zürich 6, dato unbekannt wo sich auf-  
haltend.

Anfechtbar bis 30. August 1930, mittelst Klageschrift im Doppel beim  
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Beghrehen um Abtretung von Rechtsan-  
sprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. Ges. beim Kon-  
kursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf  
angenommen würde.

##### Kt. Bern Konkursamt Thun (2461)

Im Konkurse über Valentini, Giuseppe, Fruchthändler, in  
Thun, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kol-  
lokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekannt-  
machung an, d. h. bis und mit dem 29. August 1930 gerichtlich anhängig zu  
machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

##### Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (2462)

Gemeinschuldnerin: Firma Rud. Hofmann's Erben, Herd- und  
Ofenfabrik, in Lausen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1930.

##### Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (2463)

Gemeinschuldnerin: Firma Diggelmann-Fisler, Kräutler- und ho-  
möopathisches Heil-Institut zur «Bergflora», Schönengrund.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. bis 30. August 1930.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Moudon (2464)

Faillie: Manufacture d'articles photographiques Paul  
Savigny et Cie. S.-A., à Lucens.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1930.

##### Ct. de Vaud Arrondissement de Nyon (2480)

Failli: Johnner, Edmond, précédemment négociant, à Begnins, puis  
à Moniaz, actuellement détenu.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié  
à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la  
masse peut être consulté à l'Office des Faillites.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être intro-  
duites dans les dix jours à partir du 20 courant; sinon, ledit état sera con-  
sidéré comme accepté.

##### Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2465)

Failli: Michel, Paul, à Yverdon.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être  
consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de col-  
location doivent être introduites dans les dix jours à dater de la publication  
dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sinon, l'état de collocation  
sera considéré comme accepté.

##### Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (2466)

Failli: Maret, Roger, négociant, Le Locle, Côte 18.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être  
consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de col-  
location doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2492/3)**

Failli: Leuba, Georges, associé indéfiniment responsable de la société en commandite Georges Leuba et Cie, fabrique de boîtes de montres, à Fleurier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 1<sup>er</sup> septembre 1930.

Failli: Société en commandite Georges Leuba et Cie, fabrique de boîtes de montres, à Fleurier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 1<sup>er</sup> septembre 1930.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2481)**

Failli: Consortium de Meunerie Internationale S. A., Rue du Mont-Blanc 14, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2467)**

Gemeinschuldner: Graf, Arthur, Fabrikation von Intarsien und Holzmosaik, wohnhaft Kornhausstrasse 30, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1930.

Datum der Einstellungsverfügung: 14. August 1930.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. August 1930 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2468)**

Gemeinschuldner: K ü n g, R u d o l f E m i l, Kaufmann, Spitalgasse 4, in Bern.

Datum der Eröffnung: 22. Juli 1930.

Einstellung des Verfahrens, mangels Aktiven.

Depositionsfrist zur Leistung des Vorschusses für Durchführung des Verfahrens: 30. August 1930.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)**

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Otten (2482)**

Das Konkursverfahren über Trösch, Walter, Verlagsanstalt, in Otten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Otten-Gösgen vom 14. August 1930 als geschlossen erklärt worden.

O t t e n, den 18. August 1930.

Die ausserordentliche Konkursverwaltung: Eug. Nagel, Treuhand- und Notariat, Otten.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2483)**

Failli: Droz-Vincent, Bertha-Louisa, Vve., Dame, commerce de Chaussures, Rue Ancienne 8-10, à Carouge.

Date de clôture: 14 août 1930.

Le préposé à l'Office des Faillites.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)**

**Kt. Uri Konkursamt Uri in Altdorf (2469)**

Gemäss Beschluss des Landgerichtes Uri vom 16. Juni 1930 wird der Konkurs über H ö g g - T r e s c h, A n t o n, Metzgerei und Wirtschaft zum «Bären», in Altdorf, widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

A l t d o r f, den 16. August 1930.

Das Konkursamt des Kantons Uri, Altdorf.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2484<sup>a</sup>) Liegenschaftsteigerung.**

Aus dem Konkurs über die Baugesellschaft Kapfhalde, Seefeldstrasse 110, Zürich 8, gelangen Montag, den 1. September 1930, 14 1/2 Uhr, im Bureau der unterzeichneten Amtsstelle, Klobachstrasse Nr. 95, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

1. Kat. Nr. 2249 an der Hirslanderstrasse 26, Zürich 7: Wohnhaus, Assek. Nr. 1033, für Fr. 61,000. — assekuriert, mit 4 Aren 7,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und 1/3 an Kat. Nr. 2248: 79,2 m<sup>2</sup> gemeinschaftlicher Weg. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 62,000. —

2. Kat. Nr. 2483 an der Sempacherstrasse 75, Zürich 7: Wohnhaus, Assek. Nr. 1105, für Fr. 110,000. — assekuriert, mit 5 Aren 51,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und 1/3 an Kat. Nr. 2487: 161,7 m<sup>2</sup> gemeinschaftlicher Weg. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115,000. —

3. Kat. Nr. 2554 an der Forchstrasse und am Kapfsteig 2, Zürich 7: Wohnhaus, Assek. Nr. 1089, für Fr. 173,000. — assekuriert, mit 3 Aren 59,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 185,000. —

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 30. August 1930 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Z ü r i c h 7, den 18. August 1930. Konkursamt Hottingen-Zürich: Vogel, Subst.

**Kt. Bern Konkursamt Signau in Langnau (2470)**

Einmalige Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über S o m m e r, H a n s, Mechaniker, in Lauperswil, gefangt Montag, den 22. September 1930, nachmittags 4 Uhr, im Löwen in Lauperswil, an eine einmalige Steigerung:

Lauperswil Grundbuchblatt Nr. 1079.

1. Ein unter Nr. 51 für Fr. 38,600. — brandversichertes Wohnhaus mit Werkstatt;
2. 9,32 Aren Hausplatz, Hofraum und Garten.  
Grundsteuerschätzung Fr. 43,750. —  
Amtliche Schätzung > 41,000. —

Die Liegenschaft wird zugeschlagen an den Höchstbietenden ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Signau in Langnau zur Einsicht öffentlich auf.

L a n g n a u, den 15. August 1930. Konkursamt Signau: Burn.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2490)**

Deuxième vente définitive.

Vente aux enchères publiques des immeubles et accessoires immobiliers dépendant de la masse en faillite de Jeanrenaud-Dornier, Marguerite, Veuve, fabrique de fraises pour l'horlogerie et mécanique, à Fleurier.

Aucune offre n'ayant été faite à la première séance d'enchères du lundi 18 août 1930, les immeubles et accessoires immobiliers dépendant de la dite masse, seront réexposés en vente à titre définitif, le jeudi 2 octobre 1930, à 15 1/2 heures, à l'Hôtel de la Poste à Fleurier, savoir:

**A. Immeubles.**

Cadastre de Fleurier.

1. Article 17. Plan fol. 12. Nos 87 et 88, Rue du Pont, bâtiment et dépendances de 415 m<sup>2</sup> (Maison d'habitation renfermant 8 logements).
  2. Article 1427. Plan fol. 14. Nos 116 et 117, Ruelle Rousseau, fabrique et verger de 1375 m<sup>2</sup>.
- Article 17. Estimation cadastrale . . . . . fr. 52,000. —  
Assurance des bâtiments . . . . . > 54,000. —  
Estimation officielle . . . . . > 45,000. —
- Article 1427. Estimation cadastrale . . . . . > 27,500. —  
Assurance des bâtiments . . . . . > 23,300. —  
Estimation officielle . . . . . > 30,000. —

**B. Accessoires immobiliers.**

Estimation . . . . . fr. 8,805. —

L'inventaire des accessoires immobiliers comprenant l'installation des machines, l'outillage et le matériel nécessaire à l'exploitation de la fabrique de fraises pour l'horlogerie et mécanique peut être consulté à l'Office des Faillites soussigné.

Cette vente qui sera définitive, aura lieu conformément à la loi. Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office à disposition de qui de droit, dix jours avant les enchères.

Pour plus de détails on se réfère au Registre foncier dont un extrait est déposé à l'Office des Faillites à disposition des intéressés.

M ô t i e r s, le 19 août 1930.

Office des Faillites du Val-du-Travers, Le préposé: Keller.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295-297 und 300.)**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295-297 et 300.)**

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2488)**

Schuldner: L e n z i n g e r, E u g e n, Bonneterie und Chemiserie, Waghausegasse 3, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 16. August 1930.

Sachwalter: S. Haerdi, Notar, Spitalgasse 34, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 12. September 1930 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Oktober 1930, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 34, III. Stock, in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Land (2487)**

Schuldner: B i ä t t l e r, A. d., Elektrounternehmer und Autogarage, in Ostermündigen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Nachlassrichters von Bern: 11. August 1930.

Sachwalter: Fr. Moser, Fürsprecher, Notariatsbureau Köniz.  
Eingabefrist: Bis und mit 9. September 1930 schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Oktober 1930, vormittags 10 Uhr, im Café Sternenberg, Schauplatzgasse 22, I. Stock, in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Köniz eingesehen werden.

**Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (2471)**

Schuldner: B r e c h b ü h l e r, H a n s, Maler- und Gipsermeister, in Burgdorf.

Bewilligung vom 6. August 1930; Dauer: 2 Monate.  
Sachwalter: Paul Dannelet, Sachwalter, in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis zum 6. September 1930.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. September im Restaurant zu Webern in Burgdorf.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (2486)**

Schuldner: Balmer, Friedrich, Baumeister, in Burgdorf.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Nachlassrichters von Burgdorf: 18. August 1930.  
Sachwalter: Fr. Moser, Fürsprecher, Notariatsbureau Köniz.  
Eingabefrist: Bis mit 9. September 1930 schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Oktober 1930, nachmittags 3 Uhr, im Café Sternberg, Schauplatzasse 22, I. Stock, in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Köniz eingesehen werden. Auf spezielles Verlangen im Wohnsitzbezirk des Nachlassschuldners ansässiger Gläubiger werden beglaubigte Abschriften der aufgelegten Akten beim Richteramt Burgdorf zur Einsichtnahme deponiert.

**Ct. de Berne District de Moutier (2485)**

Débitur: Fleury, Joseph, subergiste, à Moutier.  
Date du jugement accordant le sursis: 15 août 1930.  
Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Robert Jambé, avocat, à Moutier.  
Délai pour les productions: Jusqu'au 12 septembre 1930 auprès du commissaire.

Assemblée des créanciers: Lundi 29 septembre 1930, dès les 14 heures, à l'Hôtel de la gare, à Moutier.

Les créanciers pourront consulter les pièces 10 jours avant l'assemblée chez le commissaire.

**Kt. Schwyz Konkurskreis March (2494)**

Schuldner: Bamert, Alois, Hafner, Sieben.  
Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1930.  
Sachwalter: Dr. Fritz Stähli, Sieben.  
Eingabefrist: Bis 11. September 1930.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. September 1930, nachmittags 3.15 Uhr, im Rathaus (Gerichtskanzlei), in Lachen.

Frist zur Einsichtnahme der Akten: Ab 1. September 1930 auf der Gerichtskanzlei Lachen je vormittags von 8—11 Uhr.

**Ct. de Fribourg District de la Gruyère (2491)**

Débitur: Jaquet, Auguste, fils de Louis, mécanicien, La Tour-de-Trême.

Date du jugement accordant le sursis: 14 août 1930.  
Commissaire au sursis: Office des Faillites de la Gruyère, à Bulle.  
Délai pour les productions: 10 septembre 1930.

Assemblée des créanciers: 9 octobre 1930, à 11 heures du jour, salle d'attente du Tribunal, château de Bulle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 27 septembre 1930.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Kt. Schwyz Konkurskreis Gersau (2477)**

Durch Beschluss vom 16. August 1930 hat das Bezirksgericht Gersau, der A.-G. Hotel und Kurhaus Rigi-Scheidegg, in Gersau, die bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 20. Oktober 1930 verlängert.

Gersau, den 18. August 1930.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. J. Camenzind, Notar.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgerichtskanzlei Meilen (2472)**

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Ammann, Gottlieb, Baugeschäft, in Männedorf, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 11. September 1930, vormittags 11½ Uhr, vor das Bezirksgericht Meilen ins Gerichtshaus Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Vorladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass sie ihre Einreden gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einreden ausgelegt.

Meilen, den 15. August 1930. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Kt. Basel-Land Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal (2473)**

Am Freitag, den 22. August nächsthin, vormittags 10 Uhr, wird das Obergericht über das Gesuch des Tschudin-Lüber, Adolf, in Binningen, Inhaber einer Spielwaren- und Fahnenfabrik in Basel, um Bestätigung eines von ihm mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages verhandeln. Die Gläubiger werden hiermit zur Verhandlung eingeladen, die Akten liegen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Liestal, den 14. August 1930. Obergerichtskanzlei Basel-Land.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2474)**

Dans son audience du 25 août 1930, à 9½ heures, en Maison de Ville, à Yverdon, le président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat présenté par Ludi, Fr., cafetier, à Yverdon, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants sont tenus de se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Yverdon, le 15 août 1930. Le commissaire au sursis: R. Ballenegger.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 303.) (L. P. 303.)**

**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg (2475)**

Das Bezirksgericht Obertoggenburg hat mit Entscheid vom 29. Juli 1930 den von Scheerle, Georg, Automatenstickerei, in Ebnat, vorgelegten Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Nesslau, den 16. August 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

## Verschiedenes — Divers

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2495)**

Das Liquidationsverfahren der Tornado A. G. in Liq., mit Sitz in Bern (Abtretungsvergleich) ist durchgeführt. Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 12. August 1930 wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Bern, den 18. August 1930. Namens des Liquidationsausschusses: Beutler, Notar.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (2476)**

Aeschlimann, Karl, Wein- und Liqueurhandlung, wohnhaft in Ittigen, mit Geschäftsdomizil am Waisenhausplatz 18 in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Samstag, den 23. August 1930, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause. Zu diesem Termin hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 22. August 1930 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 15. August 1930. Der Gerichtspräsident II: Rollier.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Edelhölzer, Fourniere usw. — 1930. 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kändler & Co., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310); Gesellschafter: Eduard Kändler, Witwe Helene Kändler-Dittl und Eugen Erichsen, ausländische Hölzer und Fourniere, hat sich zufolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 30. Juni 1930, an die «Kändler & Co. Aktiengesellschaft» in Zürich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. Juli 1930 von der Firma «Kändler & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der «Kändler & Co. Aktiengesellschaft».

15. August. Unter der Firma Kändler & Co. Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 1. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des bisher von der Kollektivgesellschaft «Kändler & Co.» in Zürich geführten Geschäftes: Handel in Fournieren, Sperrholzplatten und Edelhölzern, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen und Tätigung aller mit diesem Zweck zusammenhängender Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt 300,000 Franken, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Diese Aktiengesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Kändler & Co.», in Zürich, gemäss Kaufvertrag vom 25. Juli 1930 und gemäss Bilanz vom 30. Juni 1930 deren Geschäft in Aktiven im Betrage von Fr. 677,945.41 und Passiven im Betrage von Fr. 396,307.05, zum Uebernahmepreis von Fr. 281,638.36. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 281 Stück als voll liberiert geltenden Gesellschaftsaktien und zwar 81 Stück an den Kollektivgesellschaftler Eugen Erichsen, in Frankfurt a. M.; 160 Stück an Leopold Honig, in Berlin, und 40 Stück an Albert Favre, in Zürich, sowie von Fr. 638.36 in bar, an Eugen Erichsen. Die seit 1. Juli 1930 von der Firma «Kändler & Co.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Eugen Erichsen, Kaufmann, dänischer Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., als Präsident; Albert Favre, Kaufmann, von Ecuwillens (Freiburg), in Zürich, als Vizepräsident; und Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau-Stadt, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Franz Engl, von Basel, und an Otto Egger, von Zürich, beide in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder und die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Wildbachstrasse 57, Zürich 8.

15. August. Der Inhaber der Firma Alphon Schleusener, Teppichhaus «zur Kauffeuten», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1929, Seite 1818), hat mit seiner Ehefrau, Clara Rosine Schleusener geb. Kieglar, in Zürich 8, durch Vertrag vom 11. Juli 1930 Gütertrennung vereinbart.

Biscuitfabrikation. — 15. August. Albert Fischer-Waltli, von Meisterschwanden (Aargau), in Zollikon, und Emil Müller-Nägeli, von Altstetten, in Zürich 4, haben unter der Firma Alb. Fischer & Co., in Zürich 4, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Fischer-Waltli und Kommanditär ist Emil Müller-Nägeli, welchem Prokura erteilt wurde mit dem Betrage von Fr. 10,000. Biscuitfabrikation. Hopfenstrasse 12 a.

Agenturen usw. — 15. August. Die Firma Victor Bencsák, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 192 vom 17. August 1928, Seite 1605), Agenturen, Metall-Raffinerie «Phönix», ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Möbel. — 15. August. Die Firma Thümena & Co., in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1925, Seite 2007), Fabrikation und Handel in Möbeln, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ernst Thümena, Kommanditär: Eduard Pfister, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und dahingehender Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

16. August. Nordostschweizerische Kraftwerke, mit Hauptsitz in Baden und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1930, Seite 424). Die Unterschrift des technischen Inspektors Josef Schenker ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat drei weitere Kollektivprokuren erteilt an Eduard Oertli, von St. Gallen, in Ennetbaden; Reinhold Haubensak, von Zürich, in Baden, und Robert Bindschedler, von Männedorf, in Baden. Ausser den hierorts eingetragenen Verwaltungsratsmitgliedern gehört diesem Kollegium auch Dr. Walter Wyssling, Professor, von Wädenswil, in Stäfa, an.

16. August. Sennereigenossenschaft Gyrenbad, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1929, Seite 1671). Gotfried Kägi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Schaufelberger, bisher Quästor, ist jetzt Präsident; und neu wurde als Quästor in den Vorstand gewählt: Hans Wyss, Landwirt, von Winkel (Bern), in der Langmatt, Hinwil. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Bankagentur. — 16. August. Die Firma J. M. Scherer & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 815), Bankagentur, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Jean Max Scherer, Kommanditär: Gaston Henry Mendel, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

16. August. **Kaugummi Export A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1927, Seite 624). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. August 1930, haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Liquidation als durchgeführt erklärt. Diese Firma wird daher gelöscht.

16. August. **Kaugummi-Vertrieb für Holland A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 800). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. August 1930 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird damit gelöscht.

16. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Seuzach**, in Seuzach (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1923, Seite 2221). In der Generalversammlung vom 24. März 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Auflösung beschlossen und in der Generalversammlung vom 6. April 1930 die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher am 6. April 1930 gelöscht.

16. August. **Internationale Verlags A.-G. (Société Internationale d'Édition S. A.) (Società Editrice Internazionale S. A.) (International Publishing Co. Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1930, Seite 187). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. August 1930, wurde das Aktienkapital der Gesellschaft von bisher 200,000 Franken auf Fr. 600,000 erhöht durch Ausgabe und Volleinzahlung von 400 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Die bisherigen 200 Namenaktien zu je Fr. 1000, sind in 200 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 umgewandelt worden. Die Versammlung hat ferner die §§ 3, 6 und 11 der Statuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Das Aktienkapital beträgt Fr. 600,000 und ist eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1930. 15. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Verag, Vertriebs-Aktiengesellschaft (Verag, Société de représentation et de Commerce, Société anonyme) (Verag, representing and trading company Ltd.)** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1929, Seite 706), beschloss in ihrer Generalversammlung vom 7. August 1930 die Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation wird durchgeführt unter der bisherigen Firma mit dem Zusatz in Liq. Als einziger Liquidator wurde mit Einzelunterschriftsberechtigung bestellt Arnold Wenger, von Uetendorf, Notar, in Biel. Die Zeichnungsberechtigung der bisherigen Verwaltungsräte Artur Häfely und Albert Keller ist erloschen.

Warenhaus. — 15. August. Die Firma **Brann A. G. (Brann S. A.)**, mit Sitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern, Warenhaus (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1930, Seite 606), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1930 das Aktienkapital von bisher Fr. 3,000,000 durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien von je Fr. 1000 um den Betrag von Fr. 1,000,000 auf Fr. 4,000,000 erhöht. Es zerfällt nun in 4000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. § 4 der Statuten ist demgemäss abgeändert worden.

Milch, Butter, Käse. — 16. August. Die Firma **Fritz Eicher**, in Bern, Milch-, Butter- und Käsehandlung (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1923, Seite 1934), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bureau de Moutier

Scierie, commerce de bois. — 16 août. La société en commandite **Paul Brand et Co.**, scierie, commerce de bois, à Tavannes (F. o. s. du c. du 31 décembre 1921, n° 320, page 2535), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau Nidau

16. August. Aus dem Vorstand der **Ziegenzuchtgenossenschaft Aegerten-Brügg-Studen-Schwadernau**, mit Sitz in Aegerten (S. H. A. B. Nr. 97 vom 20. April 1911, Seite 657), sind ausgeschieden die sämtlichen bisherigen Vorstandsmitglieder, nämlich der bisherige Präsident **Gottfried Heuer-Althaus**, der bisherige Sekretär **Hans Schürch** und die bisherigen Mitglieder **Johann von Dach**, **Jakob Kunz-Meier** und **Franz Huber**. Die Unterschriftsberechtigung der beiden Erstgenannten ist erloschen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Januar 1923 sind in den Vorstand gewählt worden: **Fritz Steury**, von Leissigen, Schreiner, in Brügg; **Präsident**; **Otto Jäggi**, von Walterswil (Solothurn), Vorarbeiter bei den S. B. B., in Brügg, Sekretär; weitere Mitglieder: **Paul Haas**, von Attiswil, Fabrikarbeiter, in Brügg; **Ernst Mäder**, von Mühleberg, Werkstatthelfer, in Brügg; **Gottlieb Schneeberger**, Fabrikarbeiter, von und in Orpund. Nach wie vor sind **Präsident** und **Sekretär** kollektiv zeichnungsberechtigt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Textilwaren. — 1930. 18. August. **Hans Schweizer**, von Schwyzersholz (Thurgau), und **Franz C. Bargetzi**, von Solothurn, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Schweizer & Co.**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 1. April 1930 begonnen hat. **Hans Schweizer** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; **Franz C. Bargetzi** ist Kommanditist mit dem Betrage von Fr. 40,000; ihm wurde Prokura erteilt. Textilwaren. Leodegarstrasse Nr. 2, Vierjahreszeiten.

Vieh- und Pferdehandel. — 18. August. Inhaber der Firma **Gottfried Buchmüller**, in Wikon, ist **Gottfried Buchmüller**, von Brittnau, wohnhaft in Wikon. Vieh- und Pferdehandel.

Sanitäre Anlagen usw. — 18. August. **Salus A. G. (Salus S. A.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2343). Die an Willy Geiger erteilte Prokura ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

Hôtel. — 1930. 16 août. La maison **Emile Schenker-Jungo**, exploitation de l'Hôtel Suisse, à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 octobre 1925, n° 251, page 1808), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Stadt Solothurn

1930. 18. August. Die Aktiengesellschaft **Métal A. G. (Métal S. A.)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1928, Seite 2264), erteilt Prokura an **Max Augustin**, von und in Solothurn, mit der Befugnis, kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Prokuristen zu zeichnen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Chemische Produkte usw. — 1930. 26. Juli. Unter der Firma **Bernina A. G. (Bernina S. A.)** bildet sich, mit Sitz in Basel und auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation und den Vertrieb chemischer Produkte zum Zwecke hat; sie kann auch Waren anderer Art herstellen und vertreiben. Die Statuten sind am 22. Juli 1930

festgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 25 Aktien zu Fr. 1000 auf den Namen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied **Jules Metzger**, Kaufmann, von Montmelen (Bern), in Biel, mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Engellasse 93.

Wirtschaft. — 14. August. Die Firma **Frau Bollinger-Kellenberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 10. August 1927, Seite 1502), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Wirtschaft. — 14. August. Inhaber der Firma **Bollinger**, in Basel, ist **Johann Bollinger-Kühnert**, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Dufourstrasse 52.

Mercerie, Spielwaren. — 14. August. Die Firma **Jakob Cornelius**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 12. Januar 1921, Seite 99), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dachsfelderstrasse 27.

14. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Boden- & Wandplatten A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1929, Seite 958), ist **Basilio Silvio Bianrosa-Zago** ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Ferner ist erloschen die Unterschrift des Geschäftsführers **Luigi Martina-Cristofoli**. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Friedrich Wilhelm Dietsche**, Kaufmann, von und in Basel. Zu Geschäftsführern wurden ernannt **Friedrich Wilhelm Dietsche** und **Georg Winkler-Reger**, von und in Basel. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Kurzwaren, Spielwaren. — 15. August. Die Firma **Max Cornelius**, Vertretung in Kurzwaren und Spielwaren, in Basel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1929, Seite 2344), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

15. August. Unter der Firma **Odd Fellow-Haus, Genossenschaft** besteht, mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, die als Basler Mittelpunkt der gemeinnützigen und ethischen Bestrebungen der **Odd Fellowship** den Ankauf der Parzelle 1765 in Sektion V des Grundbuchs der Stadt Basel und die Verpachtung oder den Betrieb eines darauf zu erstellenden Gesellschaftshauses bezweckt. Die Statuten sind am 15. Juli 1930 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann werden jedes gutstehende Mitglied einer Basler Unterloge unter der Gerichtsbarkeit der Gross-Loge der Republik Schweiz J. O. O. F. Basel und jede Unter-Loge dieser Gross-Loge. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme seitens des Vorstandes und Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 100. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt auf Ende eines Geschäftsjahres nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung, durch Tod und durch Ausschluss. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus 2—9 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Die Unterschrift führt der Präsident zusammen mit dem Kassier. Der Vorstand besteht aus **Fritz Meyer-Brunn**, Direktor, als Präsident, und **Emil Simmler-Bähr**, Versicherungs-Mathematiker, als Kassier, beide von und in Basel. Geschäftslokal: Rüttimeyerstrasse 49.

15. August. Unter der Firma **Internationale Gesellschaft der Stickstoff-Industrie A.-G.** besteht, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Sie hat zum Zweck die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen aller Art, insbesondere der chemischen Branche. Die Statuten datieren vom 12. August 1930. Das Grundkapital beträgt Fr. 6,000,000, eingeteilt in 12,000 auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an **Dr. Hermann Schmitz**, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen a. Rh., Präsident, **Eduard Greuter**, Bankier, von Schaffhausen, in Basel, und **Carlo Mollwo**, Bankdirektor, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt **Hans Haller**, von Reinach (Aargau), in Binningen, und **Basil Werder**, von Hünenberg (Zug), in Neu-Allschwil. Sie zeichnen je einer mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Sternengasse 10.

16. August. Der Verein unter dem Namen **Internationale Traktatgesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1930, Seite 1379), Herausgabe und Verbreitung philanthropischer Schriften usw., hat sich durch Beschluss der Vereinsversammlung vom 25. März 1929 aufgelöst. Die Firma ist nach heidiger Liquidation erloschen.

Sand- und Schotterwerk. — 16. August. Die Firma **Joseph Vogel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 12. Oktober 1926, Seite 1799), Betrieb eines Sand- und Schotterwerkes, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 16. August. Die Firma **Karl Hedinger-Girrbach**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1735), Wirtschaftsbetrieb, wird, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Wegzuges des Inhabers aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Coiffeur, Parfümerien. — 1930. 15. August. Inhaber der Firma **Julius F. Rilke**, in Schaffhausen, ist **Julius Ferdinand Rilke**, von und in Schaffhausen. Coiffeurgeschäft (Herren- und Damensalon), Parfümerien. Schwertstrasse 6.

15. August. Inhaber der Firma **Carl Vogt, Bäckermeister**, in Schaffhausen, ist **Carl Friedrich Vogt-Fehr**, von und in Schaffhausen. Brot- und Feinbäckerei. Vordergasse 12, «zum Stern».

16. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband des Kantons Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2158/59), hat Kollektivprokura erteilt an **Hermann Wettstein**, von Hütten (Zürich), und **Albert Hottinger**, von Wädenswil, beide wohnhaft in Schaffhausen.

Beteiligungen. — 18. August. Die **Munot A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1929, Seite 1902), hat in der Generalversammlung vom 12. Juni 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung sind gewählt worden: **Ferdinand Zurlinden**, Fabrikant, von und in Aarau, **Rudolf Frey**, Ingenieur, von Basel, in Luterbach, **Ernst Schmidheiny**, jun., Industrieller, von Balgach, in Wildegg, und **Philippe Du Pasquier**, Ingenieur, von Neuchâtel, in Roche (Waadt). Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Restaurant, Fische, Geflügel. — 18. August. Inhaber der Firma **Oskar Küng**, in Schaffhausen, ist **Oskar Küng**, von Neuhausen, in Schaffhausen. Restaurant, Fisch- und Geflügelhandel. Fischerhäuserstrasse Nr. 18, «zur Rheinlust».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schneiderartikel. — 1930. 30. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Weill & Co.**, Schneiderartikel en gros und en détail, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1916, Seite 1182), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Weill & Co.** in Liq. durch den

unbeschränkt haftenden Gesellschafter Aron Weill mit Einzelunterschrift besorgt. Die Prokura der Kommanditistin, Frau Rosa Weill, ist erloschen.

**Handarbeiten.** — 7. August. Die Inhaberin der Firma Frieda Hager, Spezialgeschäft für Handarbeiten, Hauptstrasse 87, Rorschach (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1929, Seite 2233), meldet infolge Wiederverheiratung die Aenderung ihres Familiennamens in Boller; ihr Bürgerort ist jetzt Zürich und die Firma lautet nun Frieda Boller. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

**Insektenbekämpfungsmittel usw.** — 14. August. Joseph Steinmann und Frau Alina Steinmann-Weber, beide von Wohlenschwil, in St. Gallen C, haben unter der Firma Jos. Steinmann & Co., in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. August 1930 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb von Insektenbekämpfungsmitteln, Marke «Joso» und Desinfektionsanstalt; Rosenbergstrasse 34.

**Lorrainestickerei, Damenwäsche.** — 15. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Knupp, Preisig & Co., Lorrainestickerei, Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche, in St. Gallen W (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1925, Seite 1208), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Preisig ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma der Gesellschaft wird abgeändert in: Paul Knupp & Co. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

15. August. Die Firma J. Kästli, Hôtel Schiff, Hôtel, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 133 vom 2. Juni 1894, Seite 540), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Lebensmittel, Wirtschaft.** — 1930. 13. August. Inhaber der Firma Ludwig Kauf-Jost, in Igis, ist Ludwig Kauf-Jost, von Aadorf, wohnhaft in Igis. Lebensmittelhandlung und Wirtschaft. Weiss Kreuz.

14. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Rhätische Bahn, in Chur (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1929, Seite 1555), ist Dr. Friedrich Brügger infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Andreas von Sprecher, Direktor, von Maienfeld, in Zürich, und Dr. Georg Willi, Regierungsrat, von Ems, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen zwei Mitglieder des Verwaltungsrates mit einem Mitgliede der Direktion.

14. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Kurhaus Davos, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1930, Seite 676), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Juli 1930 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde erweitert und lautet nunmehr: Palace-Hotel & Kurhaus Davos. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb und Fortführung der in den Jahren ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1929 die Statuten revidiert. Die 1872 bis 1930 unter dem Namen Kurhaus Davos in Davos bestehenden Etablissements, Erweiterung derselben, Beteiligung an andern, ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen oder Übernahme von solchen und Unterstützung aller Bestrebungen zur Hebung des Fremdenverkehrs. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

15. August. Die Genossenschaft unter dem Namen Konsumverein Bonaduz, in Bonaduz (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1924, Seite 1099), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1929 die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen ökonomische Erleichterung zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln und sonstigen Gegenständen des täglichen Bedarfs jeder Art. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen drei Mitglieder des Vorstandes und der Verwalter je zu zweien kollektiv. Aus dem Vorstand ist Christian Bieler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident, mit dem Recht zur Führung der Unterschrift, gewählt: Magnus Bieler, Schreiner, von und in Bonaduz. Als Verwalter wurde bestellt: Franz Item, Kaufmann, von und in Bonaduz.

15. August. Die Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk Arosa in Liq., in Arosa (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1930, Seite 371), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Bauunternehmung.** — 15. August. Die Kollektivgesellschaft Frz. Franzini & Sohn, Bauunternehmung, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1929, Seite 1363), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Bauunternehmung.** — 15. August. Inhaber der Firma Franz Franzini, Sohn, in Ilanz, ist Franz Franzini, von Italien, wohnhaft in Ilanz. Bauunternehmung. St. Nikolaus 32.

15. August. Die Generalversammlung der Aktionäre der Handelstrust A.-G., in Chur (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1930, Seite 1508), vom 5. Juli 1930 hat die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates von 2 auf 3 erhöht und neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Otto Pinösch, Direktor, von Ardez und Fetan, in Basel, welcher zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv für die Gesellschaft zeichnet.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1930. 16. August. Die Konsumgenossenschaft Wohlen, in Wohlen (S. H. A. B. 1925, Seite 1549), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Dezember 1929 ihre Statuten revidiert. Inbezug auf die publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Einstellung der Benutzung der Genossenschaftsanstalten; c) durch Tod, resp. bei Personenverbänden, Stiftungen und Anstalten durch deren Auflösung und Liquidation; d) durch Ausschluss. Ein allfälliger erzielter Überschuss soll unter die Mitglieder nach Massgabe ihrer Bezüge zurückerstattet werden, soweit er nicht statutarisch zu anderer Verwendung bestimmt ist. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Mitglieder in ihrer Gesamtheit (Generalversammlung); b) der Verwaltungsrat; c) die Betriebskommission; d) die Rechnungsprüfungskommission; e) die Verwaltung. Der Verwaltungsrat, der die Genossenschaft nach aussen vertritt, besteht aus 5—7 Mitgliedern. Weitere vorgenommene Statutenänderungen betreffen die veröffentlichten Tatsachen nicht. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen drei Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv, die letzterer aus seiner Mitte bezeichnet. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Präsident des Verwaltungsrates ist August Wohler-Rüttimann, Fabrikmeister, von Wohlen; Vizepräsident: Franz Meier-Rast, Bahnangestellter, von Bünzen; Aktuar: Josef Bächler-Moser, Saelmeister, von Neuenkirch; Beisitzer sind: Josef Fellmann-Wohler, Schreiner, von Wauwil, bisher; Sophie Keller-Breitschmid, ohne Beruf, von Villingen, bisher; Otto Voegeli, Maschinenschlosser, von Rütli (Glarus), und Otto Kuhn, Buchdrucker, von Wohlen; alle in Wohlen. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Peter Strehel und des bisherigen Aktuars Emil Arnold sind erloschen. Ferner sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden: Wilhelm Eichenberger, Josef Zimmermann, Louis Droz und Josef Wiederkehr.

**Merccerie, Bonnerie, Schuhwaren usw.** — 16. August. Die wegen Konkurses erfolgte Löschung der Firma Hans Siegrist, Merccerie, Bonnerie, Quincaillerie, Schuhwaren und Schuhmacherwerkstatt, in Meisterschwanden (S. H. A. B. 1930, Seite 146), wird, da der Konkurs widerrufen wurde, annulliert und es wird der frühere Eintrag wieder hergestellt.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

1930. 4 agosto. Sotto la denominazione Società Cooperativa di Consumo di Capolago, si è costituita in Capolago, una società cooperativa, con durata illimitata, avente lo scopo di promuovere la prosperità sociale e migliorare le condizioni economiche dei propri soci. Gli statuti portano la data del 12 giugno 1930. La qualità di socio si acquista a seguito dell'ammissione pronunciata dal consiglio di amministrazione su domanda scritta accompagnata da una tassa d'entrata di fr. 5. Di regola la qualità di socio è accordata ad un solo dei membri conviventi in una famiglia. Si cessa di essere soci: Con le dimissioni per la fine d'esercizio in corso, a seguito di radiazione per la cessazione degli acquisti presso la società, col decesso, colla esclusione a norma dell'art. 18. Ogni socio è tenuto a sottoscrivere almeno una quota sociale di fr. 20 ed a versarne l'importo nel termine di un anno. Gli impegni della società sono garantiti unicamente dai beni sociali e dalle parti sociali. Una qualsiasi responsabilità personale dei soci è esclusa. Le pubblicazioni sociali vengono fatte sul giornale «La Cooperazione». Gli organi della società sono: L'assemblea generale dei soci; il consiglio di amministrazione composto di almeno 7 membri; il comitato direttivo composto di tre membri designati dal consiglio di amministrazione; i revisori dei conti. Gli utili sociali vengono stabiliti secondo gli articoli 50 e 51 dello statuto sociale contenenti le seguenti disposizioni: Le scorte di magazzino vanno iscritte al prezzo di costo al massimo, se questo è superiore al prezzo del mercato, vanno iscritte per questo prezzo. Le merci che non sono più commerciabili vanno valutate e iscritte al valore di svalutamento. Tutte le spese per manutenzione, riparazioni di immobili, edifici, macchine, mobili che non siano tali da produrre un aumento di valore durevole, devono essere registrate come spese d'esercizio (spese economiche) e pagate coi mezzi dell'esercizio corrente. Le riduzioni da farsi per le macchine e mobili saranno almeno del 15 %, quelle per gli immobili che servono all'azienda saranno almeno dell'1 % e di ½ % almeno quelle per edifici che servono da abitazione. I crediti dubbi devono essere ridotti all'importo corrispondente alla perdita presumibile. Il conto d'esercizio deve contenere: a) Uscita: Il valore d'inventario delle merci dell'anno precedente; l'importo totale degli acquisti fatti durante l'anno senza distinzione se siano pagati od ancora pendenti; tutte le compere, le spese d'esercizio, gli interessi pagati, le ammortizzazioni, ecc.; b) Entrate: Tutte le entrate per merci vendute ai soci comprese le vendite all'ingrosso, le vendite degli inhallaggi vuoti, ecc., tutti i proventi che entrano come interessi, bonificazioni di smercio, sconti, ecc.; il valore totale delle merci giacenti, determinato dall'ultimo inventario. L'utile risultante dal bilancio, compilato come sopra, verrà ripartito in ragione dell'80 % ai soci in proporzione del loro consumo presso la società ed il 20 % al fondo sociale. Se però l'assegno del 20 % al fondo sociale non dovesse raggiungere l'1 % dello smercio si dovrà portarlo a detta cifra riducendo proporzionalmente la parte spettante ai soci. La firma sociale è affidata a tre membri del consiglio di amministrazione. Essa è solamente impegnativa per la società quando è fatta da due membri all'opo autorizzati. Fanno parte del consiglio d'amministrazione in qualità di membri: Dr. Giulio Guglielmetti, fu Gaetano, avvocato e notaio, da Gentilino; Antonio Mornioli, fu Giuseppe, sarto, da Novazzano; Ernesto Tagliabue, di Giovanni, sarto, da Casima; Giovanni Redaelli, fu Pietro, commerciante, da Barzago (Italia); Dr. Costantino Cometta, di Adamo, notaio, di Arogno; Giuseppe Grassi, fu Cirillo, calzolaio, da Novazzano; Giacomo Valli, fu Giovanni, agricoltore, da Lezzeno (Italia), tutti domiciliati in Capolago; in qualità di supplenti: Mattia Ostini, fu Arnoldo, scalpellino, da Claro; Giuseppe Grassi, fu Angelo, impiegato S. F. F., da Novazzano, ambedue domiciliati in Capolago. Il comitato direttivo è composto da: Avv. Giulio Guglielmetti, Dr. Costantino Cometta, Ernesto Tagliabue e Giuseppe Grassi, fu Cirillo, tutti domiciliati a Capolago. La firma sociale spetta a: Avv. Giulio Guglielmetti, Antonio Mornioli e Ernesto Tagliabue. Presidente del consiglio di amministrazione è l'avv. Giulio Guglielmetti, vice-presidente Redaelli Giovanni e segretario Ernesto Tagliabue.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

**Epicerie, charcuterie, primeurs, etc.** — 1930. 15 août. Le chef de la maison Charles Perrin-Baudin, à Lausanne, est Charles Perrin allié Baudin, de Môtiers (Neuchâtel) et Provence (Vaud), à Lausanne. Epicerie, charcuterie, primeurs, vins, tabacs et cigares. Avenue Ruchonnet 51, à l'enseigne «Epicerie du Cécil».

**Ateliers électromécaniques.** — 15 août. La raison Emile Schumacher, à Lausanne, ateliers électromécaniques pour réparations et installations en tous genres concernant l'équipement électrique, etc. (F. o. s. du c. du 23 juin 1928), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Lingerie de luxe, etc.** — 15 août. Au Trianon S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 mars 1921). L'administrateur est Thérèse Watson née Brière, d'Angleterre, négociante, à Lausanne, jusqu'ici inscrite sous le nom de Thérèse Monneron-Brière, laquelle a seule la signature sociale. Les procurations conférées à Modeste Borgatta et à Louise Dorbes sont radiées.

**Entreprise de bâtiments, travaux publics.** — 15 août. Secondin-Jean-Constant Losio, de Lausanne, y domicilié, et Gustave Dénériaz, de Sion, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale S. Losio et G. Dénériaz, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1930. Bureau d'études et entreprise générale de bâtiments et travaux publics. Bureaux: Avenue J. J. Mercier 2.

15 août. La société anonyme Stuaq, Société Suisse de construction de routes S. A. (Stuaq, Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A. G.) (Stuaq, Società Svizzera per la costruzione di strade S. A.), ayant son siège à Berne, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juin 1929), a révisé ses statuts dans l'assemblée générale du 20 juillet 1929. Les modifications suivantes ont été apportées aux faits publiés antérieurement: La raison sociale est modifiée comme suit: Stuaq Suisse, Société de construction de routes S. A. (Schweizerische Stuaq, Strassenbau-Unternehmung A. G.) (Stuaq Svizzera, Società per la costruzione di strade S. A.). Le capital social de fr. 1,500,000 a été porté à fr. 2,000,000, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 500 chacune, par l'émission de 1000 nouvelles actions de fr. 500 chacune.

##### Bureau de Morges

15 août. Dans son assemblée générale du 2 février 1929, la Société de Laiterie du Pontet, société coopérative, dont le siège est à Ecublens (F. o. s. du c. des 22 septembre 1893, n° 205, page 835; 13 avril 1926, n° 84, page 664, et 4 mai 1926, n° 102, page 811), a procédé au renouvellement de son comité et a élu: François Masson, d'Ecublens, caissier; Louis Rochat, du Lieu, membre sans fonctions spéciales, les deux agriculteurs, domiciliés à Ecublens, sans signature sociale. François Profit, démissionnaire, et Robert Dupuis, décédé, ont cessé de faire partie du dit comité.

## Bureau de Nyon

15 août. La société anonyme **Société Immobilière du Château Mafroi C**, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 12 août 1926, page 1465), a, dans son assemblée générale du 9 avril 1929, révisé ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés: Le capital social, jusqu'ici de fr. 4800 est porté, par l'émission de 44 actions nouvelles, nominatives, de fr. 10 chacune, à fr. 5240, divisé en 524 actions nominatives de fr. 10 chacune, entièrement libérées. L'art. 5 des statuts a été modifié dans le sens indiqué ci-dessus.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

Tabacs, cigares, papeterie. — 1930. 13 août. La raison **Soeters Stebler**, tabacs, cigares et papeterie, à Colombier (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 23 février 1926, n° 44, page 326), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, papeterie. — 13 août. Le chef de la maison **Paul Robert**, à Colombier (Neuchâtel), est Paul-Edouard Robert, originaire de la Chaux-de-Fonds et du Locle, domicilié à Colombier. Tabacs, cigares, papeterie. Colombier, rue du Château n° 6.

## Bureau de la Chaux-de-Fonds

Boîtes de montres, bijouterie. — 14 août. Selon procès-verbal authentique du 26 novembre 1929, reçu M<sup>e</sup> Henri Chédel, notaire, à Neuchâtel, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme **Oror S. A.**, fabrication et commerce de boîtes de montres et de bijouterie or et platine (F. o. s. du c. des 11 février 1925, n° 33, et 30 avril 1926, n° 99), à la Chaux-de-Fonds, a modifié l'art. 3 de ses statuts, en décidant le transfert du siège social de la Chaux-de-Fonds à Corcelles. L'inscription de ce transfert à Boudry a été opérée, et la publication en a été faite dans la Feuille officielle suisse du commerce du 7 janvier 1930, n° 4, page 30. L'inscription est ainsi radiée pour ce qui concerne la Chaux-de-Fonds.

14 août. Dans ses assemblées générales des 20 janvier et 14 avril 1930, la **Société Suisse des Commerçants, Section de la Chaux-de-Fonds**, association, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 19 février 1913, n° 42, et 10 décembre 1927, n° 290), a renouvelé son comité comme suit: Président: Gaston Charpié, originaire de Bévilard (Berne); président des cours: Georges Wuthier, déjà inscrit; recteur: Alfred Croisier, originaire de Echichens et Morges; 1<sup>er</sup> secrétaire: Alice Bauer, originaire de Oberhofen (Berne); caissier: René Mathieu, originaire de Nods (Berne), tous commis, domiciliés à la Chaux-de-Fonds. Les signatures de Maurice Magnin, Gottlieb Hauri, Maurice Willeumier et Ernest Etienne sont radiées. L'association est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président de la commission des cours approuvée avec celle de l'un des trois autres membres du comité.

## Bureau de Neuchâtel

13 août. Suivant acte du 11 août 1930, reçu Max Petitpierre, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, et statuts de même date, il est créé, sous la raison sociale **Société Immobilière La Rive S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel et qui a pour but l'acquisition, la vente, la construction, la location, la gérance d'immeubles. La société pourra s'occuper de toutes affaires immobilières, industrielles, commerciales et financières. Elle acquerra, pour le prix de fr. 60,100 l'immeuble formant l'art. 5657 du cadastre de Neuchâtel. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un seul administrateur qui est actuellement Henri Schwaar, négociant, originaire de Boudry, domicilié à Neuchâtel. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de son administrateur. Bureaux: Rue Matile 22.

## Genève — Genève — Ginevra

1930. 14 août. **Société Immobilière du Bois de Faoug**, société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 19 avril 1926, page 707). Pieter Smidt van Gelder, junior, sans profession, de nationalité hollandaise, domicilié à Amsterdam (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

14 août. **Société Immobilière Le Courage lettre D.**, société anonyme ayant son siège au Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 17 février 1925, page 268). Pieter Smidt van Gelder, junior, sans profession, de nationalité hollandaise, domicilié à Amsterdam (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

14 août. **Société Immobilière de Malagny**, société anonyme ayant son siège à Malagny (Genthod) (F. o. s. du c. du 17 février 1925, page 268). Pieter Smidt van Gelder, junior, sans profession, de nationalité hollandaise, domicilié à Amsterdam (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

14 août. **Société Immobilière de Malagny, lettre B**, société anonyme ayant son siège à Malagny (Genthod) (F. o. s. du c. du 17 février 1925, page 268). Pieter Smidt van Gelder, junior, sans profession, de nationalité hollandaise, domicilié à Amsterdam (Hollande), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Pieter Smidt van Gelder, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

14 août. **Société immobilière Montbrillant-Voie-Creuse**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1917, page 137). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Félix Wanner, président, entrepreneur de serrurerie, de Genève, aux Eaux-Vives; Charles Jérôme fils, négociant, de et à Genève; Albert Nobile fils, entrepreneur, de et à Genève; Henri Barraud (tous inscrits) et Charles Savary, entrepreneur, de et à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur John Savary est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: 2, rue Petitot (régie Barraud et Grasset).

14 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1930, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière du Clos Montchoisy**, société anonyme dont le siège est aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, page 1232), a modifié ses statuts sur deux points non soumis à la publication.

14 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1930, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Philibert Cramer, notaire, à Genève, la

**Société Immobilière Cavour-Marronniers**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1925, page 41), a pris acte de la démission des administrateurs Louis Domp martin, Théophile Coston et John Grasset, dont les pouvoirs sont éteints et qui sont radiés, et a nommé, comme administrateur unique, avec signature sociale, Marius Bissat, régisseur, de et à Genève. Bureaux actuels: Boulevard du Théâtre 6.

14 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1930, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Philibert Cramer, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Acacias-Epinettes**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 octobre 1919, page 1915), a pris acte du décès de Frédéric Gasser, dont les pouvoirs comme administrateur sont éteints et qui est radié. Paul Widmer, agent d'affaires, de Walkringen (Berne), à Plainpalais, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale.

Entreprise de construction d'usines à gaz, etc. — 14 août. Suivant acte dressé le 5 août 1930, par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Actis & Lambert Société Anonyme**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de construction d'usines à gaz et de fumisterie industrielle et toutes opérations se rattachant au but principal. Elle reprendra la suite des affaires de la société en nom collectif «Actis et Lambert», à Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 120,000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Joseph Actis et François Lambert comme seuls associés de la société en nom collectif «Actis et Lambert», ayant son siège à Genève, font apport à la société du matériel, mobilier, des contrats en cours, de la clientèle, etc. de leur entreprise, ainsi qu'il résulte de l'inventaire dressé le 5 août 1930 qui est demeuré annexé à l'acte constitutif. En paiement de cet apport consenti pour le prix de fr. 60,000 il a été remis à Joseph Actis 30 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et à François Lambert, 30 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de François Lambert, industriel, d'Avusy, aux Eaux-Vives, président; Joseph Actis, industriel, de nationalité italienne, à Genève, secrétaire, et Frédéric Fischer, fondé de pouvoirs, de Brienz (Berne), aux Eaux-Vives. Par décision du conseil d'administration en date du 5 août 1930, les fonctions d'administrateur-délégué ont été conférées à François Lambert et Joseph Actis susqualifiés, qui engageront donc la société par leur signature individuelle. De ce fait l'administrateur Frédéric Fischer n'exerce pas la signature sociale. Siège social: Rue du Stand 53.

14 août. Suivant acte dressé le 13 août 1930, par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de: **Société Immobilière de la Rue du Commerce N° 7**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 247,500 d'un immeuble sis en la ville et commune de Genève, Rue du Commerce N° 7 (parcelle 5934 de Genève). Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur délégué s'il en est désigné un et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé d'Alphonse Bernasconi, chef de bureau, de Lancy, au Grand-Lancy. Bureaux: Rue de la Corratierie 9.

15 août. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 8 août 1930 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Villa Epargne Lettre A**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 24,800 des parcelles 2181 et 2182 de la commune de Veyrier. Le siège de la société est à Veyrier. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre soit de Joseph Barone, entrepreneur, des et aux Eaux-Vives. Siège social: Chemin de Galéides, commune de Veyrier.

15 août. La succursale établie à Genève, sous la raison **Hermann Neidhart, Atelier Electro-Chrome** (F. o. s. du c. du 12 mai 1928, page 948), par la maison «Hermann Neidhart, Elektro-Chrom-Werk», ayant son siège à Amriswil (Thurgovie), est radiée ensuite de sa suppression.

15 août. **L'Union Suisse des Fabricants de Biscuits et de Confiserie**, société coopérative ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 juillet 1922, page 1308), a renouvelé son comité directeur qui reste composé de: Adolf Schnebli, fabricant, de et à Baden, président; Louis Pasche, fabricant, de Servion (Vaud), aux Eaux-Vives, vice-président (jusqu'ici inscrit comme président); Charles Kappeler, fondé de pouvoirs, de Bâle, à Berne, secrétaire; Ernest Grieb, fabricant, de Berthoud, à Grosshöchstetten, caissier (déjà inscrit); Frédéric Hemmeler (déjà inscrit); Georges Roth, fabricant, de et à Bâle; Jacob Disch, fabricant, d'Elm (Glaris), à Othmarsingen (Argovie); Martin Gögge, fabricant, de et à St-Gall. En outre, Hermann Wirth-Maag (inscrit) conserve ses fonctions de secrétaire-permanent. La signature sociale est donnée conjointement à deux, par le président, le vice-président, le secrétaire, le caissier et le secrétaire-permanent. Gaspard Aebegg, vice-président; Jacques Schaffner, secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Charles Renaud et Alfred Oulevay, membres du comité de direction, sont radiés.

15 août. **Photochimie S. A. (Photochemie A. G.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1929, page 2168). Le conseil d'administration a conféré procuration à Louis Dentan, de Lutry (Vaud), domicilié à Crête S. Vandoeuvres, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle.

**Handel mit Gold, Silber und Platin**

Auf Grund der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1886 und des Bundesratsbeschlusses vom 13. März 1916 hat das unterzeichnete Departement Herrn Dr. Arthur Werner Haefeli, chemische Fabrik, Hornergasse 7, Zürich 1, die nachgesuchte Ermächtigung zum Handel mit Edelmetallen erteilt. (V 83)

Bern, den 19. August 1930.

Eidgenössisches Finanzdepartement.  
 Amt für Gold- und Silberwaren.

**Ernest Gaiser, à Montreux**

Emprunt de fr. 341,000 du 20 septembre 1905.

L'assemblée des créanciers, propriétaires de titres de l'emprunt susmentionné, réunie le 16 août 1930, en conformité de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, a décidé ce qui suit, à la majorité légale:

1° de consentir à la reprise par l'acquéreur des immeubles de M. Gaiser (docteur Riccardo Buzzi ou Société anonyme à constituer) de l'emprunt de fr. 341,000 (trois cent quarante et un mille francs) grevant en second rang les dits immeubles, emprunt actuellement dû par M. Ernest Gaiser, avec prorogation de la durée du dit emprunt jusqu'au trente-un décembre mil neuf cent trente-sept, les créanciers se réservant le droit d'en exiger le remboursement pour le trente-un décembre mil neuf cent trente-un au cas où l'acquéreur n'aurait pas fait exécuter dans le délai d'un an dès son achat les travaux prévus dans la circulaire datée de juillet écoulé, adressée à chaque délégataire (installation d'eau courante et caetera), pour un montant minimum de cent mille francs (fr. 100,000).

2° de consentir à prolonger de deux ans, soit jusqu'au trente-un décembre mil neuf cent trente-deux, la période de l'intérêt variable, fixé à la fin de

chaque exercice, suivant les résultats de l'exploitation, et payable annuellement.

3° de consentir à libérer purement et simplement les immeubles désignés dans le plan Robert Maron du premier août mil neuf cent trente, dont un exemplaire demeurera ci-annexé, savoir la Villa Nestlé et le terrain immédiatement attenant que M. Riccardo Buzzi peut vendre pour le prix de soixante mille francs, — le dégrèvement des dits immeubles étant subordonné à l'engagement que prendrait le docteur Riccardo Buzzi de grever d'un gage immobilier en faveur des créanciers hypothécaires, les meubles qu'il a acquis antérieurement, pour le prix total de fr. 60,000 (soixante mille francs).

4° de consentir toutes mutations d'hypothèques se rapportant au transfert de deux parcelles de terrain d'une surface totale de deux cent huit mètres carrés qui seraient échangés contre deux parcelles de terrain d'une même surface appartenant à la Société Immobilière de Champ-Fleuri à Glion, selon plan Robert Maron du dix-huit juin mil neuf cent trente, dont un exemplaire demeurera ci-annexé — étant précisé que l'une des deux parcelles cédées par le Docteur Riccardo Buzzi, serait grevée d'un droit de passage à pied, à chars et automobiles, au profit de l'Hôtel du Parc.

5° de donner tous pouvoirs pour l'exécution des accords intervenus et la signature des actes, au gérant de la grosse, soit représentant de la communauté, Comptoir d'Escompte de Genève, succursale de Vevey.

Une expédition authentique du procès-verbal instrumenté par le notaire Emile Maron à Montreux, le 16 août 1930 est déposée au Bureau du Registre du commerce à Vevey, en exécution de l'art. 21 de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918. (V 82)

Montreux, le 18 août 1930.

Le Gérant de la grosse:  
 Comptoir d'Escompte de Genève,  
 Succursale de Vevey.

Le débiteur:  
 Ernest Gaiser.

**AGRIPPINA, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, Köln**

Aktiva

Bilanz am 31. Dezember 1928

Passiva

R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.
4,500,000	—	Verbindlichkeiten der Aktionäre,	6,000,000	—
207,011	69	Hypotheken,	600,000	—
700,317	01	Effekten,	2,850,470	26
3,425,604	68	Immobilien: Geschäftshäuser,	642,679	20
1	—	Mobilien,		
55,972	15	Kassenbestand einschl. Reichsbank-Giro- und Post-	980,000	—
		scheck-Konto,	2,140,000	—
1,861,655	99	Guthaben bei:	1,350	—
2,666,395	18	a) Agenturen,		
		b) Banken und Gesellschaften,	202,458	24
		Avale RM 37,414.30.		
13,416,957	70		13,416,957	70

Die Richtigkeit vorstehender Bilanz bescheinigen:  
 Köln, den 12. August 1929.

AGRIPPINA, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft,  
 Schroeder. pp. Rodthent.

**Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Köln**

Aktiva

Bilanz am 31. Dezember 1928

Passiva

R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.
1,500,000	—	Verbindlichkeiten der Aktionäre,	2,000,000	—
29,090	72	Hypotheken,	200,000	—
314,391	25	Effekten,	135,337	18
645,000	—	Immobilien: Geschäftshaus,		
1	—	Mobilien,	260,000	—
7,372	22	Kassenbestand einschl. Postscheck-Konto,	605,000	—
		Guthaben bei:	1,163	25
219,442	92	a) Agenturen,	69,784	80
555,987	12	b) Banken und Versicherungs-Gesellschaften,		
3,271,285	23		3,271,285	23

Die Richtigkeit vorstehender Bilanz bescheinigen:  
 Köln, den 12. August 1929.

„Kölner Lloyd“ Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,  
 Schroeder. pp. Rodthent.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Australischer Bund — Zollerhöhungen**

Nach einem Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Melbourne hat die australische Regierung eine «Prime»-Abgabe in Kraft gesetzt, die 2 1/2 % des Werts der Ware einschliesslich der äusseren Verpackung beträgt und seit 10. Juli 1930 bei der Einfuhr aller Waren (sowohl der zollpflichtigen als der zollfreien) zur Anwendung gebracht wird. Ausgenommen von der neuen Abgabe sind nur Artikel für Blinde, Taube und Stumme, Einfuhren durch die Regierung des Australischen Bundes, des Generalgouverneurs, die Staatsgouverneure, Diplomaten und Berufskonsuln, Reparaturwaren, persönliche Effekten und Hausrat von Einwanderern, Ehrenpreise, Edelmetallbarren, Münzen, Radium, sowie allfällige weitere Waren, die durch besondere Bekanntmachung von der «Prime»-Abgabe befreit werden sollten.

Ebenfalls mit Wirkung ab 10. Juli sind die Zölle für Tabak- und Tabakerzeugnisse, Radioröhren, Filme und Druckpapier erhöht worden. Nähere Auskunft über diese Erhöhung erteilt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 193. 20. 8. 30.

**Gesandtschaften und Konsulate**

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem an Stelle des Herrn Angel Diaz de Tuesta zum spanischen Berufskonsul in Basel ernannten Herrn Rafael Triana Blasco, mit Amtsbefugnis für die Kantone Zürich, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau, wird das Exequatur erteilt.

Dem an Stelle des Herrn José A. R. Sucre zum Berufskonsul von Venezuela in Genf, mit Amtsbefugnis für den Kanton Genf, ernannten Herrn Dario Marquez Iragorri wird das Exequatur erteilt. 193. 20. 8. 30.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Rafael Triana Blasco, nommé consul de carrière d'Espagne à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzel Rh.-Ext., Appenzel Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie, en remplacement de M. Angel Diaz de Tuesta.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Dario Marquez Iragorri, nommé consul de carrière de Venezuela à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève, en remplacement de M. José A. R. Sucre. 193. 20. 8. 30.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**  
 Ueberweisungskurse vom 20. August an — Cours de réduction à partir du 20 août

Belgien Fr. 71.95; Dänemark Fr. 137.95; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 122.85; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 27.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.45; Niederlande Fr. 207.25; Oesterreich Fr. 72.75; Polen Fr. 57.75; Schweden Fr. 138.30; Tschechoslowakei Fr. 15.27; Ungarn Fr. 90.25; Marokko Fr. 20.25; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.



# Büro-Arbeitsmöbel

SPEZIALITÄTEN: CHEF-PULT MIT VERSENK-PLATTE / STANDARD-SICHTKARTEI / STANDARD-SICHTREGISTER / ERGA-STAHLMÖBEL / FEDERDREH-BÜROSTUHL / MODERNE BÜCHERGESTELLE  
MAN VERLANGE GRATIS-PROSPEKT

ZÜRICH MÜNSTER HOF 13  
**RUD. FÜRERER SÖHNE**

REGISTRATUR — SICHTKARTEI — BUCHHALTUNG — HOLZ- UND STAHLMÖBEL

# Zürcher Kantonalbank

Wir bringen unserer werten Kundschaft zur Kenntnis, dass laut Beschluss des Bankrates vom 15. dies der

## Zinsfuss für Spareinlagen ab 1. Oktober a. c. auf 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %

herabgesetzt wird. (3535 Z) 2424

Bis auf weiteres sind wir für Neuanlagen Abgeber von

## 4% Kassa-Obligationen auf fünf Jahre fest

auf den Namen oder Inhaber lautend.

Zürich, den 20. August 1930.

Die Direktion.

# Gesellschaft für Elektrizitätswerke, Glarus

Die Aktionäre werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. August 1930, mittags 12 Uhr, in das Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Glarus eingeladen.

### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1929/30 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Abnahme der Rechnung und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
2. Beschluss betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Rechnung und die Bilanz stehen samt dem Bericht der Rechnungsrevisoren vom 18. August 1930 an den Aktionären auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht zur Verfügung.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können bei der Gesellschaft gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bis zum 26. August 1930 bezogen werden. (3536 Z) 2423 i

Glarus, den 18. August 1930.

Gesellschaft für Elektrizitätswerke.

## COUVERTS!

Engros Versand  
G. KOLLBRUNNER & CO  
BERN  
Verlangen Sie unser Angebot.

Jüngere Intelligenz

## Kaufmann

mit Aus- u. u. Bankpraxis, deutsch, franz. u. englisch perfekt, bilanzsicher etc., in ungekünd. Stellung, **sucht sich per 1. Oktober zu verändern.**

Anfragen erbeten unter Chiffre H A B 2428 an Publicitas Bern.



Es werden abgegeben:

6%

## Hyp. Obligationen

auf ein industrielles Unternehmen. \*2431

Weitere Auskünfte unter Chiffre A 853 der Anzeigen A. G. Zug.

## Patentverkauf

oder 2421

## Lizenzabgabe

Die Inhaber in der Schweiz. Teilpatentes Nr. 133003 vom 9. Nov. 1923, betreffend: Pneumatische Steuereinrichtung für die Anlassventile von mehrzylindr. Verbrennungskraftmaschinen

wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere, die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten. Offerten befördern:

Bernhard & Cie., Patentanwälte, Bern, Bundesgasse 6.

# Finanz

-Inserate

haben im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

besten

## Erfolg

Dem reisenden Geschäftsmanne empfehlen sich:

## Basel Hotel & Restaurant Central

Modernstes und bestgelegenes Haus II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

## Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fließendem kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Größere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

Hotel Habis-Royal  
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ



Jeder umsichtig handelnde Kaufmann, Industrieller und Gewerbetreibende besucht die

# Wiener Herbstmesse

7. bis 14. September 1930

Luxus- und Gebrauchsartikelmesse, Schubmesse, Möbelmesse, Reklamemesse, Ausstellung „Christliche Kunst“, Textil- und Bekleidungsmesse, Pelzmoderaleon, Technische Messe, Internationale Radio-Ausstellung, Eisen- und Patentmöbelmesse, Bureauausstellung, Nahrungs- und Genussmittelausstellung, Französische Sonderausstellung, Strassenhausmesse, Ausstellung technischer Neuheiten und Erfindungen, Griechische und Indische Kollektivausstellungen, Land- und forstwirtschaftliche Ausstellung, Weinkost etc. 2427

**Fahrpreis-Ermäßigungen** auf schweizerischen, österreichischen und ausländischen Bahnen sowie Schiffahrtslinien. **Kein Passvisum!**

Messeausweise und alle Auskünfte bei der Oesterreichischen Handelskammer in d. Schweiz  
Zürich, Bahnhofquai 7 (Postlach Hauptbahnhof)

## Ihren Umsatz vermehren

Ist gut, aber noch besser wäre Ihre Verluste und Unkosten zu vermindern. Lassen Sie Ihre streitigen und andere Guthaben durch Spezialisten überwachen u. einziehen.

**RESA** Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg. Telefon 17.49.

Basel, Bern, Paris, Hamburg, Mailand, Rom.

Korrespondenten 1334-5 auf sämtlichen ausländischen Plätzen.

Arbeitsreudiger, an selbständiges Arbeiten gewöhnter **Kaufmann wünscht sich** an nachweisbar seriösem, rentierendem Unternehmen

mit **Fr. 30,000 bis 50,000**

aktiv zu beteiligen.

Offerten unter Chiffre **M 2655 T** an **Publicitas Thun.** 2432

Gesucht für den Kanton Bern

# Inspektor-Acquisiteur

von gut eingeführter Lebensversicherungsgesellschaft. Ausführliche Offerten mit Referenzen sind an Postfach Nr. 609 Bern zu senden. 2407